
Arts

Art islamique, architecture, arts décoratifs, arts du livre,
art de vivre, artisanats, gastronomie, cosmétique, parfums,
art moderne et contemporain, musique

Cycle élémentaire

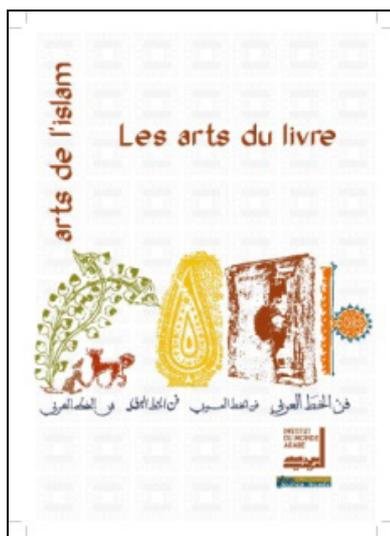
SOMMAIRE INTERACTIF

| | |
|--|----------|
| Les ressources documentaires et pédagogiques de l'IMA..... | 2 |
| <i>Albums Découverte Arts de l'Islam</i> | <i>2</i> |
| <i>Les Livrets jeunes IMA.....</i> | <i>3</i> |
| <i>Les expositions pédagogiques itinérantes.....</i> | <i>3</i> |
| <i>Le Musée virtuel Qantara.....</i> | <i>3</i> |
| Art islamique | 4 |
| <i>Généralités.....</i> | <i>4</i> |
| <i>Architecture et arts décoratifs (zellige...).....</i> | <i>4</i> |
| <i>Les arts du livre : calligraphie, enluminure, miniature.....</i> | <i>5</i> |
| Art de vivre | 6 |
| <i>Artisanat : orfèvrerie, céramique, tissage, maroquinerie, costume, chevalerie</i> | <i>6</i> |
| <i>L'art culinaire : les épices et le voyage des plantes.....</i> | <i>7</i> |
| <i>Arts du corps : hammam, henné, cosmétiques et parfums.....</i> | <i>9</i> |
| Musique..... | 9 |

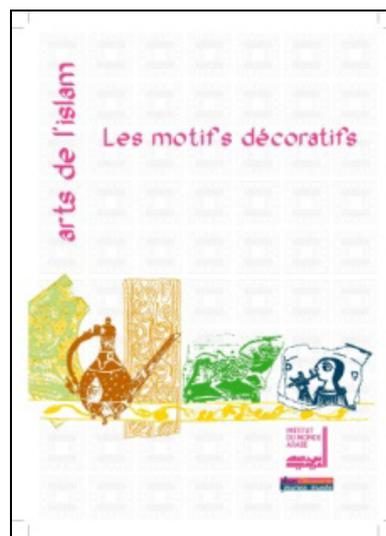
Les ressources documentaires et pédagogiques de l'IMA

Albums Découverte Arts de l'Islam

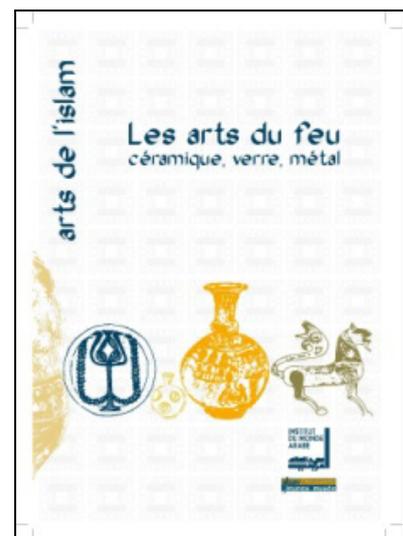
DECouvrez LA NOUVELLE COLLECTION DES ACTIONS EDUCATIVES
ALBUMS DECOUVERTE SUR LES ARTS DE L'ISLAM



LES ARTS DU LIVRE



LES MOTIFS DECORATIFS



LES ARTS DU FEU

PORTER, YVES

texte Yves Porter ; conception et édition Radhia Dziri, Imane Mostefai ; aquarelles Groune de Chouques

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2012. - 1 vol. (32 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 21 x 15 cm.
 (Album découverte ; Jeunes musée)

Les cultures marquées par l'islam ont développé une esthétique propre, communément appelée "arts de l'islam". Elle s'applique aux domaines religieux et profane. Cette unité esthétique s'appuie sur la calligraphie, les motifs ornementaux géométriques ou floraux. Découvrez les trois Albums conçus et édités par l'Institut du monde arabe, en lien avec le musée de l'IMA.

Les Livrets jeunes IMA

Une collection réalisée par les Actions Educatives de l'IMA pour accompagner les différentes animations, la visite du Musée, des grandes expositions etc. Conçue pour le jeune public, elle présente une vue synthétique du sujet traité, accompagnée d'illustrations tiré du riche fonds iconographique de l'IMA. Le contenu est consultable en ligne : <http://www.imarabe.org/page-sous-section/publications-jeune-public>

Les expositions pédagogiques itinérantes

Richement documentées, dotées d'une très belle iconographie, ces expositions en ligne offrent un fonds documentaire thématique de référence de plus de 1 500 pages. Elles constituent un support pédagogique particulièrement riche pour les enseignants sur plus d'une quarantaine de sujets organisés autour de trois grands thèmes : Pays et aires régionales, Histoire et civilisation, Arts et arts du livre.

<http://www.imarabe.org/expositions-itinerantes/a-la-une>

<http://www.expositionsitinerantes.org/>

Le Musée virtuel Qantara

Le projet **Qantara, Patrimoine Méditerranéen, Traversées d'Orient et d'Occident**, inscrit dans le programme Euromed Heritage, rassemble les Directions des antiquités et du patrimoine de neuf pays partenaires - la France, l'Espagne, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, la Jordanie, le Liban, l'Egypte et la Syrie. Il a permis la réalisation d'une base de données consultable sur Internet et proposant une vision transversale du patrimoine culturel méditerranéen.

http://www.qantara-med.org/qantara4/index.php?lang=fr#/em_10_34

Art islamique

Généralités

Art & religions

"Dada", n° 151, nov. 2009. -Paris : Arola, 2009. - 1 vol. (50 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 24 x 21 cm. (Dada ; 151)

CLEMENTE-RUIZ, AURELIE / DELPONT, ERIC

Arts de l'islam : chefs-d'oeuvre de la collection Khalili / textes Aurélie Clélente- Ruiz, Eric Delpont ; édition Radhia Dziri

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2009. - 1 vol. (16 p.) : fotogr. en coul. ; 15 x 21 cm. (Livret Jeunes ; Exposition)

Ce petit ouvrage fait partie de la collection des « Livrets Jeunes », réalisée par les Actions Educatives de l'IMA pour accompagner les différentes animations, la visite du Musée, des grandes expositions etc. Conçue pour le jeune public, elle présente une vue synthétique du sujet traité, accompagnée d'illustrations tirées du riche fonds iconographique de l'IMA. Il est consultable sur notre site <http://www.imarabe.org/page-sous-section/publications-jeune-public>

Orient / Occident

"Dada", n° 166, juin 2011. -Paris : Editions Arola, 2011. - 1 vol. (50 p.) : fotogr. en coul. ; 24 x 21 cm. (Dada ; 166)

Un monde en nuances / <réalisé par l'Institut du monde arabe et l'association pour la Cohésion sociale et le Développement par la Culture (.ACDC.)>

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2011. - 1 vol. (52 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 15 x 21 cm. (Livret Jeunes ; Musée)

Ce petit ouvrage fait partie de la collection des « Livrets Jeunes », réalisée par les Actions Educatives de l'IMA pour accompagner les différentes animations, la visite du Musée, des grandes expositions etc. Conçue pour le jeune public, elle présente une vue synthétique du sujet traité, accompagnée d'illustrations tirées du riche fonds iconographique de l'IMA. Il est consultable sur notre site <http://www.imarabe.org/page-sous-section/publications-jeune-public>

Architecture et arts décoratifs (zellige...)

BEN MOUSSA, NADIA

Raconte- moi le zellige / Nadia Ben Moussa ; ill. Mireille Goettel

Casablanca : La Croisée des Chemins, 2004. - 92 p. : ill. en coul. ; 22 x 22 cm. (Raconte-moi)

Le zellige est un art marocain qui consiste à assembler en mosaïques de faïence de petits carreaux d'argiles émaillés. Apparaissent alors sur le mur formes géométriques et arabesques. A la fois fiction et documentaire, cet ouvrage prend pour prétexte l'histoire d'Ali, apprenti "zlaygi", et de son maître. A son côté, le lecteur est initié aux techniques et à l'histoire de cet art du décor. De nombreuses notes à la fin de chaque chapitre, apportent des explications sur les termes employés dans le texte.

PORTER, YVES

Arts de l'islam : les motifs décoratifs / <texte Yves Porter ; conception et édition Radhia Dziri, Imane Mostefai ; aquarelles Grune de Chouque>

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2012. - 1 vol. (32 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 21 x 15 cm. (Album découverte ; Jeunes musée)

Les cultures marquées par l'islam ont développé une esthétique propre, communément appelée "arts de l'islam". Elle s'applique aux domaines religieux et profane. Cette unité esthétique s'appuie sur la calligraphie, les motifs ornementaux géométriques ou floraux. Ces albums ont été conçus spécialement pour le jeune public.

Les arts du livre : calligraphie, enluminure, miniature**GHANI, ALANI**

La Calligraphie arabe : Initiation / Ghani Alani

Paris : Fleurus, 2001. - 80 p. : fotogr. et ill. en coul. ; 27 x 22 cm. (Caractères ; 3)

Manuel d'apprentissage pratique, cet ouvrage permettra non seulement aux amateurs de s'initier à cet art subtil mais de le resituer dans ses dimensions artistique, culturelle et historique. Un ouvrage incontournable pour les CDI des collèges et lycées.

JOIRE, FRANCOISE

Voyage en miniature / Francoise Joire

Clichy : Editions du Jasmin, 2001. - Non paginé : ill. en coul. ; 32 x 24 cm.

JOIRE, FRANÇOISE

Le jardin du calligraphe / <calligraphies de> Françoise Joire

Clichy : Jasmin, 2008. - 1 vol. (non paginé) : ill. en noir ; 22 x 22 cm.

LEBEL, AUBE

Moi, Iskandar, calligraphe de Soliman / Aube Lebel

Paris : Nouvelles éditions Scala, 2009. - 1 vol. (47 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 29 x 19 cm.

Par le calame et le pinceau d'Iskandar, nous sont narrés les exploits de Soliman le Magnifique, sultan de l'Empire Ottoman. Iskandar, calligraphe et peintre chargé de retranscrire les hauts faits de son règne, nous entraîne dans la bataille que mena Soliman contre Louis II de Hongrie et les festivités qui suivirent la victoire. Une prose poétique qu'accompagnent des reproductions de miniatures du palais de Topkapi. En fin d'ouvrage, un dossier propose un petit tour des arts islamiques de cette époque : miniatures, céramiques, costumes, tapis, calligraphie.

MARCHAND, VALERE- MARIS

Les ouvriers du signe. Calligraphie en culture musulmane / Valère- Marie Marchand

Paris : ACR Edition, 2002. - 311 p. : fotogr. en coul. ; 29 x 26 cm.

Ce livre, à l'iconographie superbe, est une introduction complète et détaillée à la calligraphie arabo-musulmane – sans toutefois exclure les autres arts du livre tels que la miniature et l'enluminure. De la genèse de cet art qui deviendra une composante majeure de l'art islamique aux œuvres des artistes contemporains qui continuent de s'en inspirer, en passant par les aspects plus techniques (styles, instruments et matériaux utilisés...), une plongée au cœur des signes dont on ressort époustoufflé.

MUSA, HASSAN

Contes des calligraphes et des sultans / Hassan Musa

Nîmes : Grandir, 2008. - 1 vol. (<36 p.>) : ill. en noir ; 13x 25 cm.

POLASTRON, LUCIEN X.

Découverte des calligraphies de l'arabe / Lucien X. Polastron ; calligraphies Abdallah Akar

Paris : Dessain et Tolra, 2003. - 64 p. : fotogr. en coul. ; 30 x 21 cm. (Les initiations ; Créations & papiers)

PORTER, YVES

Arts de l'islam : les arts du livre / <texte Yves Porter ; conception et édition Radhia Dziri, Imane Mostefai ; aquarelles Groune de Chouque>

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2012. - 1 vol. (32 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 21 x 15 cm. (Album découverte ; Jeunes musée)

Les cultures marquées par l'islam ont développé une esthétique propre, communément appelée "arts de l'islam". Elle s'applique aux domaines religieux et profane. Cette unité esthétique s'appuie sur la calligraphie, les motifs ornementaux géométriques ou floraux. Ces albums ont été conçus spécialement pour le jeune public.

La Poésie algérienne : petite anthologie / Conseiller littéraire Waciny Laredj ; images de Rachid Koraïchi ; calligraphies de Ghani Alani . قصائد من الشعر الجزائري .
Paris : Mango Jeunesse Album Dada Institut du monde arabe (IMA), 2003. - 38 p. : ill. en coul. ; 29 x 26 cm. (Album Dada ; Il suffit de passer le pont)

Dix-neuf poèmes en arabe classique, arabe dialectal, berbère et français, sélectionnés parmi les œuvres des grands poètes d'Algérie du 19ème et 20ème siècle (Abdel el-Kader, Mohammed Dib, Kateb Tacine, Jean Sénac...) et illustrés par le fascinant pinceau du peintre algérien Rachid Koraïchi.

Poésie arabo- andalouse / poèmes choisis par Farouk Mardam- Bey ; ill. de Rachid Koraïchi . مختارات من الشعر الأندلسي

Paris : Michalon Institut du monde arabe (IMA), 2007. – 1 vol. (43 p.) : ill. en coul. ; 30 x 25 cm. (Album Tatou)

Le peintre calligraphe Rachid Koraïchi met ici son talent au service de la poésie d'Al-Andalus, ce moment de la civilisation arabo-musulmane qui résonne nostalgiquement comme un mythe, celui d'une culture qui aurait su se mélangier des apports des populations d'origines diverses, un creuset qui a en tous cas laissé une marque intellectuelle et artistique indéniable. A la fin de l'ouvrage, un petit dossier présente les différents genres poétiques et les auteurs.

La poésie arabe / Poèmes choisis par Farouk Mardam- Bey ; images de Rachid Koraïchi ; calligraphies de Abdallah Akkar . قصائد من الشعر العربي .

Paris : IMA / Mango Jeunesse / Album Dada, 1999. - Non paginé ; ill. en coul. ; 30 x 27 cm. (Il suffit de passer le pont)

Cette petite « anthologie » permet de découvrir dix-neuf grandes figures de la poésie arabe du 6ème siècle à nos jours, de l'Arabie à l'Espagne andalouse, qui chantent l'amour, la mort, la nostalgie, l'ivresse ou l'exil. Les doubles pages à fond ocre – sur lesquelles le texte arabe et sa traduction en français se font face – forment de véritables tableaux réalisés par le peintre algérien Rachid Koraïchi dans lesquels s'entrelacent calligraphies, figures géométriques ou figuratives.

Art de vivre

Artisanat : orfèvrerie, céramique, tissage, maroquinerie, costume, chevalerie

BELLAKHDAR, JAMAL

Maghreb : Artisans de la Terre / Jamal Bellakhdar ; fotogr. Cécile Tréal, Jean- Michel Ruiz

Paris : Hazan, 2002. - 255 p. : fotogr. en coul. ; 29 x 25 cm.

Ce superbe album photo offre un large panorama des arts et artisanats traditionnels du Maghreb : architecture et art du jardin, céramique, travail du bois, du cuir et des métaux, tissages et costumes, bijoux... mais aussi gastronomie et arts du corps. Chaque chapitre s'ouvre par quelques pages introductives et l'on trouvera en annexe un index et une bibliographie.

CHAOUI, NELLY

Les tapis de mon pays. Les tapis du bled / Nelly Chaoui ; ill. Marianne Barçilon

Casablanca : La Croisée des Chemins, 2003. - Non paginé ; ill. en coul. ; 21 x 26 cm. (Clé pour mon patrimoine)

DOLFUS, ANITA

Chevaux et cavaliers arabes / <conception Anita Dolfus>

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2002. - 1 vol. (32 p.) : fotogr. en coul. ; 15 x 21 cm. (Livret Jeunes ; Exposition)

Ce petit ouvrage fait partie de la collection des « Livrets Jeunes », réalisée par les Actions Educatives de l'IMA pour accompagner les différentes animations, la visite du Musée, des grandes expositions etc. Conçue pour le jeune public, elle présente une vue synthétique du sujet traité, accompagnée d'illustrations tiré du riche fonds iconographique de l'IMA. Il est consultable sur notre site <http://www.imarabe.org/page-sous-section/publications-jeune-public>

JAZZAR MEDLEJ, YOUMNA

La pourpre et la soie / Youmna Jazzar Medlej ; ill. Joumana Medlej
Beyrouth : Editions Dar An- Nahar, 2005. - 1 vol. (30 p.) : ill. en coul. ; 22 x 22 cm.

PORTER, YVES

Arts de l'islam : les arts du feu : céramique, verre, métal / <texte Yves Porter ; conception Radhia Dziri, Imane Mostefai ; aquarelles Groune de Chouque>

Paris : Institut du monde arabe (IMA), 2012. - 1 vol. (36 p.) : ill. en coul. ; 21 x 15 cm. (Album découverte ; Jeunes musée)

Les cultures marquées par l'islam ont développé une esthétique propre, communément appelée "arts de l'islam". Elle s'applique aux domaines religieux et profane. Cette unité esthétique s'appuie sur la calligraphie, les motifs ornementaux géométriques ou floraux. Ces albums ont été conçus spécialement pour le jeune public.

L'art culinaire : les épices et le voyage des plantes**AMAMOU, TAREK**

L'Olivier / Tarek Amamou

Tunis Aix-en-Provence : Alif Edisud, 1995. - 47 p. : fotogr. et ill. en coul. ; 22 x 13 cm. (Histoires d'une plante en méditerranée)

Ce joli ouvrage nous propose un aperçu non seulement botanique mais aussi écologique, gastronomique, historique et civilisationnel sur cet arbre qui, avec le palmier-dattier, constitue l'un des éléments fondamentaux de la culture méditerranéenne. Les textes, très brefs et synthétiques, sont toutefois solidement documentés. Agrémentés de nombreuses photos, ces petits livres sont donc agréables à consulter et abordables dès la fin du primaire.

BIRET, STEPHANIE / BIRET, HUGUES

Recettes et découvertes autour de la Méditerranée / [Stéphanie et Hugues Bioret, Julie Godefroy].

[Niort] : les Éd. Bonhomme de chemin, 2012. - 1 vol. (24 p.) : ill. en coul., couv. ill. en coul. ; 20 cm. (La cuisine des enfants)

Ce petit livre propose des recettes de sept pays du pourtour méditerranéen, adaptées pour pouvoir être réalisées par de jeunes enfants. On y trouvera la chorba, le rfsisse et le thé à la menthe pour l'Algérie, les beghrirs pour le Maroc, le pistou pour la France... Une bonne entrée en matière pour les cuisiniers en herbe !

BRAC DE LA PERRIERE, ROBERT ALI

Le palmier dattier / Robert Ali Brac de la Perrière

Tunis Aix-en-Provence : Alif Edisud, 1995. - 45 p. : ill. en coul. ; 22 x 13 cm. (Histoires d'une plante en méditerranée)

Ce joli ouvrage nous propose un aperçu non seulement botanique mais aussi écologique, gastronomique, historique et civilisationnel sur cet arbre qui, avec l'olivier, constitue l'un des éléments fondamentaux de la culture méditerranéenne. Les textes, très brefs et synthétiques, sont toutefois solidement documentés. Agrémentés de nombreuses photos, ces petits livres sont donc agréables à consulter et abordables dès la fin du primaire.

CHAOUI, NELLY

Maman prépare le couscous / Nelly Chaoui ; ill. Marianne Barcilon

Casablanca Guémenos (13420) : La Croisée des Chemins L'Arganier, 2002. - Non paginé : ill. en coul. ; 21 x 26 cm. (Clé pour mon patrimoine)

CHEMORIN, MARIE

Loukoums, gazelles et cie / Marie Chemorin ; fotogr. Hiroko Mori ; stylisme Stéphanie Huré

Paris : Hachette Livre (Marabout), 2010. - 1 vol. (62 p.) : fotogr. en coul. ; 13 x 13 cm. (Les minis de Marabout)

DAVIS, VIVIENNE

Le monde du café / Vivienne Davis ; ill. Alia Khairat ; fotogr. Tim Loveless ; trad. de l'anglais Sawsan Mardini
Le Caire Le Caire : Elias Modern Publishing House Hoopoe Books, 1993. - 31 p. : fotogr. et ill. en coul. ; 24 x
17 cm. (Le monde de)

LIMA, ZAZA / HENTATI, HODA / ACHICH, YOSRA

La perle noire / texte et révision Zaza Lima, Hoda Hentati, Yosra Achich, Imtinen Karray, Abderrazzak
Kammoun ; ill. Raouf Karray . شجرة مباركة لا شرقية ولا غربية .
Sfax : <s.n.>, 2010. - 1 vol. (non paginé) : ill. en coul. ; 23 x 23 cm.

Fruit d'un travail collectif entre différentes associations tunisiennes (associations de développement, de soutien à l'enfance handicapée, de protection du patrimoine...) ce livre est une ode à l'olive et à son huile, vantées pour leurs qualités tant culinaires que médicinales. On y trouvera de délicieuses recettes, parsemées pour la nourriture spirituelle de dictons et proverbes, et assaisonnées de magnifiques illustrations de l'artiste Raouf Karray. Un régal que ce bel hommage à la perle noire qui décore le cou de la Méditerranée !!

MARDAM-BEY, FAROUK

Le petit Ziryab : recettes gourmandes du monde arabe / Farouk Mardam- Bey ; ill. Stéphanie Buttier
Arles Paris : Actes Sud Junior IMA, 2005. - 1 vol. (95 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 28 x 22 cm. (Les Globe-
croqueurs)

Ce merveilleux livre est non seulement un livre de recette adapté aux enfants et aux adolescents, mais un carnet de voyage au coeur du Maghreb et du Moyen-Orient, de leurs saveurs et de leurs pantes, agrémenté de photos superbes et d'aquarelles alléchantes !

NAUDIN, JEAN- BERNARD / GODARD, ODILE

Saveurs des Mille et une nuits / Jean- Bernard Naudin, Odile Godard ; préf. Irène Frain
Paris : Chene, 1993. - 191 p. : tout en ill., couv. ill. ; 28 cm.

Livre de cuisine ? Conte ? Album de photos dont les magnifiques images nous entraînent au cœur de l'univers sensuel des Mille et une nuits ? C'est de tout cela à la fois qu'il s'agit, et ce livre à la croisée des genres ravira tout autant les gourmets que les amateurs d'art, sans compter ceux – grands ou petits - que les princesses, les sultans et les djinns font rêver.

SERRES, ALAIN

Une cuisine grande comme le monde / Alain Serres ; ill. Zau
Paris : Rue du monde, 2000. - 60 p. : ill. en coul. ; 35 x 29 cm.

SERRES, ALAIN

La fabuleuse cuisine de la route des épices / Alain Serres, en collaboration avec Laurana Serres- Giardi ; images
Vanessa Hié

Voisins- le- Bretonneux (78) : Rue du monde, 2009. - 1 vol. (59 p.) : ill. en coul. ; 36 x 29 cm. (Cuisine,
cuisines)

Ce très beau et très grand livre nous fait pénétrer dans l'univers des épices grâce aux superbes illustrations de Vanessa Hié, aux courts mais savoureux textes d'Alain Serres (petits contes ou récits historiques), et aux recettes originales qui permettront aux enfants de mettre la main à la pâte au cours de ce long voyage qui les mènera des îles de la Grenade au Sichuan en passant par le Maroc...

Recettes contre l'oubli / Anne- Isabelle Barthélémy, Eléonore Chiossone, Laura Couderc

N° hors série de : "Causes Communes" (journal bimestriel de la Cimade), 2003. -Paris : CIMADE, 2003. - 39 p.
: fotogr. en coul. ; 21 x 21 cm.

Comme le dit la préface, « synonyme de fête, de convivialité, d'échange et de partage, la cuisine est aussi un mode d'expression extraordinaire pour raconter l'histoire et la vie d'un peuple. C'est celle des Palestiniens réfugiés au Liban depuis 1948 que nous souhaitons partager à travers les recettes qu'ils vous proposent, mais aussi leurs témoignages ». Ainsi chaque recette est-elle accompagnée du récit – souvent poignant – de la vie de la personne qui l'a donnée. Quelques données informatives sur les conditions de vie des réfugiés au Liban viennent compléter ce livre de recettes pas ordinaire.

Arts du corps : hammam, henné, cosmétiques et parfums**HACHIMI, MERIEM**

Hammam Lalla Taja / Meriem Hachimi ; ill. Hicham Taoussi

Casablanca : La Croisée des Chemins, 2004. - 30 p. : ill. en coul. ; 24 x 16 cm. (Traces du passé)

La petite Meriem se rend souvent au hammam avec sa mère. Là bas, se trouve Lalla Taja, la gardienne du hammam. Tout le long de l'histoire, Meriem nous raconte l'univers du hammam traditionnel ainsi que ce personnage qui la fascine. Un secret finira par tisser des liens entre Lalla Taja et l'enfant.

JAZZAR MEDLEJ, YOUMNA

De l'olive au hammam / Youmna Jazzar Medlej ; ill. Joumana Medlej

Beyrouth : Editions Dar An- Nahar, 2006. - 1 vol. (30 p.) : ill. en coul. ; 22 x 22 cm.

Musique

ALAOUÏ, AMINA / DE GRAINCOURT, MEHDI

Raconte- moi le luth / Amina Alaoui, Mehdi de Graincourt ; ill. Arnaud Cayuela

Casablanca : Yanbow al Kitab *يبيع الكتاب*, 2007. - 1 vol. (49 p.) : ill. en coul. ; 22 x 22 cm. (Raconte- moi)

BEGAG, AZOUZ / GHOGGAL, FATAHALLAH / SALDANHA, LUIS

La musique du Maghreb : Zowa et l'oasis : a la découverte des musiques du monde / Azouz Begag ; ill. Nicolas Debon ; mise en musique par Fatahallah Ghoggal et Luis Saldanha ; racontée par Fellag

Paris : Gallimard Jeunesse, 2008. - 1 vol. (33 p.) : ill. et fotogr. en coul. ; 18 x 16 cm + Cd audio. (Musique ; Mes premières découvertes de la musique)

BOUZZINE, HAMED

Jounaid et l'oiseau de paradis / raconté par Hamed Bouzzine ; ill. Frédéric Rébéna / Livre + CD audio

Paris Arles : Cité de la mUsique Actes Sud Junior, 2003. - 41 p. : ill. en coul. ; 21 x 21 cm + Cd audio. (Les contes du musée de la musique)

LOU, VIRGINIE

Djenia et le rai / Virginie Lou ; ill. Laurent Corvaisier / Livre + CD audio

Paris : Gallimard Jeunesse, 2000. - 32 p. : fotogr. et ill. en coul. ; 25 x 18 cm. (Musique ; Musiques d'ailleurs)

La formule de cette nouvelle collection permet de regrouper un texte de fiction joliment illustré, une partie documentaire très bien conçue consistant en vignette situées en haut de page et enfin une écoute musicale. En fin d'ouvrage, quelques pages "reportage" sur un groupe de raï marseillais, les paroles des chansons du CD et une discographie. De quoi satisfaire tant les néophytes que les adeptes. Algérie

MONTANGE, ANNE

Nader le musicien du rêve / Anne Montange ; ill. Marcelino Truong / Livre + CD audio

Paris : Actes Sud Cité de la Musique, 2001. - 38 p. : ill. en coul. ; 21 x 21 cm. (Les contes du musée de la musique)

LORIC, JEANNETTE / LEROUX, JEAN- FRANÇOIS

J'apprends l'arabe en chantant / <chansons écrites par Jeannette Loric et Jean- François Leroux ; adaptation arabe Abdelghani Benali ; ill. Michiyo Deruelles>

Paris : Assimil, 2010. - 1 vol. (45 p.) : ill. en coul. ; 25 x 18 cm + Cd audio.

Ce petit album accompagné d'un CD audio comporte quatorze chansons sur différents thèmes. Le vocabulaire est donné en arabe et en transcription mais le texte des chansons n'est donné qu'en transcription. La traduction est donnée en fin d'ouvrage. Version instrumentale pour le "karaoké".